

JUSTIFICACIÓ

DEL

REGIONALISME



JUSTIFICACIÓ

DEL

REGIONALISME

PER

CLAUDI OMAR Y BARRERA



PERPINYÁ

LLIBRERÍA DE JOSEPH PAYRET

CARRER DEL ÁNGEL, N.° 9

1901

ADVERTENCIA PRELIMINAR

Els catalans de Fransa han acullit aquesta obra ab una benevolencia que me obliga al agrahiment.

El llibreter y escriptor de Perpinyá, el gran amich de la nostra Renaixensa, en Joseph Payret, ha volgut que la *Justificació del Regionalisme* no trobés entrebanchs de cap mena dintre d' Espanya.

Axó m' ha permés publicar l' obra tal com fou escrita, sense esmenas ni mutilacións, sense pòr á la interpretació y aplicació arbitrarias de las lleys que pesan sobre 'l meu país.

¡Deu els pagui als cataláns de Fransa 'l bon servey!

Dich *Justificació del Regionalisme*, y nó del Catalanisme, perque entench que lo primer abrassa un concepte més general de organisació política; concreta un sistema de góbern propi y natural dels Estats compostos de nacionalitats ó regións diferentas; y es clar que quan aquest concepte se aplica á Catalunya, el Regionalisme es catalanista, puig que's refereix al dret que Catalunya te á la seva autonomía, y dintre de aquesta definició, Regionalisme val tant com dir Catalanisme.

I

Nos trobém en un temps de lluyta tant irregular, que, per forta que sía la estrebada, difícilment se consegueix remoure al poble pera la definitiva rectificació de costúms insanas y la implantació, també definitiva, de ideals que furgan en lo cor y çercan estada amorosa en l' enteniment. Té 'l regionalisme dret á la vida política per sa bondat, y dret á l' adhessió de la nostra voluntat perque 'l fan necessari las vexacións y miserias que estém sofrint; y no obstant, no sols hi ha qui sofísticament tracta de disputarli las sevas condicións escelents pera 'l gobern dels homes, sino que 'ls mateixos catalans—per més que are

sembla lo contrari—no fem lo cas degut de aquellas vexacións y miserias. A cada violació de la lley escrita é imposada, á cada exigencia oprobiosa que rebém dels gobernants, á cada perturbació que sentím en la moralitat pública, sembla que la sanch se 'ns revolta y que estém obligats á la cohessió de las energías populars pera rehabilitarnos é impedir agressións successivas; pero ve un nou aconteixement, passa una cobla que 'ns desperta ab l' himne de Riego ó la Marsellesa, lo *vi-va España!* ó la marxa real, y la sanch se 'ns refreda, y ben distrets y ayguälits, esperém un altre trastorn pera enfadarnos, La propaganda regionalista es persistent, las ofensas que 'ns fereixen la ánima son repetidas, pero no tením virior, formalitat ni constancia, pera preparar una acció comuna y ferma contra 'l flagell de que som víctimas.

Lo Sr. Mañé y Flaquer publicá en 1887 una colecció de articles conduhents á justificar lo regionalisme, principalment per la esposició dels fets reprobables y odiosos ab que se 'ns castiga desde que s' ha volgut aglomerar als pobles y formar una nació á

benefici y serveys exclussius dels castellans. Y encare que en dits articles s' hi consignan apreciacións que nó podém suscriure, perque suposan cert acomodament ab *los hechos consumados,* hem de convenir, ab tot, que reflectían exactament l' estat d' esperit ó sia l' actitut de protesta de Catalunya davant de unas institucións políticas que la martiritzan y anulan. Un treball semblant pot ferse avuy y podrá ferse sempre, mentres no 's modifiqui la condició de las relacións que 'ns lligan ab la Constitució de Espanya; mes no tinch gran fé en la eficacia de aqueixa obra, quan tantas altras han resultat infructuosas. Estich convensut, no obstant, de que convé *repetir* l' argument.

En Mañé, deya: «la lucha del regionalismo en Europa es para lograr que los pueblos gocen de la primera y más preciada de todas las libertades, de la libertad de constituirse y vivir según las leyes peculiares de su existencia y no sujetas al lecho de Procusto de teóricos que cambian de escuela y opinión cada diez años, ó de pasiones políticas que no retroceden ante las

más inhumanas teorías. Todos, pueblos ó individuos, estamos obligados á procurar el imperio de la justicia por medio del derecho, pero cada cual ha de ser libre de realizar este fin según los medios de que dispone y al paso que le permiten sus propias fuerzas.» Y afegía: «el regionalismo catalán es la resultante de tres causas distintas: tiene existencia propia, que es la que le ha dado la historia y no han podido quitarle los contínuos ataques de una política absorvente, centralizadora y uniformista. Nuestras aspiraciones naturales y legítimas hoy encuentran eco en el espíritu regionalista nacional, que despierta al estímulo de los agravios que le ha inferido durante largo tiempo una política torpe, egoísta, que despues de acabar con la vida regional no ha sabido suplirla ni hacerla olvidar por innecesaria.» Aixó son veritats irrecusables, que tots las sabém, que tots podém demostrarlas ab exemples vius y constants, pero aquella política *torpe, y egoísta, y absorvente, y centralizadora,* segueix fent de las sevas en perjudici del nostre honor y dels nostres cabals. L' argument es decissiu: po-

dían havernos amarrat al jou y fernos la esclavitut distreta, acceptable, fins agradosa, si 's vol, y ni això han sabut fer. Se 'ns han pujat á las barbas, y en comptes d' amoixarnos, nos han deixat sense pell. ¿Hi haurá cap catalá que puga negar la exactitut d' aquest fet?

Donchs, quan lo regionalisme no tingués altra virtualitat que la que li donan las prácticas abominables á que se 'ns ha sotmés; quan lo regionalisme no fos altra cosa que la rebelió contra aqueix aclaparament moral á que se 'ns subjecta, sería aixó prou pera justificarlo. Prescindím de si 'l regionalisme es ó no la forma adequada pera 'l gobern dels pobles; á nosaltres catalans, nos basta saber que es una fórmula de resistencia, que es la sustitució de tot lo actual, que es la regularisació de la nostra existencia jurídica. Y no dihém que ha d' ésser la revenja y la espiació que se 'ls espera als nostres enemichs, perque coneixém massa lo que está reservat á las circunstancias.

La justificació del regionalisme pot comprobarse cada día, á cada moment, en tot

lloch ahont la llengua castellana es parlada y temuda, desde la presidencia del Concell de Ministres á la darrera y mes ínfima oficina de correus. No regna més que un dret: lo castellá; no son aptes més que uns homes: los castellans; no hi ha més que una política: la castellana. En lo gobern de Madrit se concentra tot, lo gobern ho entén tot, lo gobern disposa de tot. Ni Corts, ni lleys, ni costúms, ni interessos, res es sagrat ni inviolable.

Els magistrats fills de Madrit poden administrar justicia á Madrit; els magistrats fills de Catalunya no poden administrar justicia á Catalunya. Els catedrátichs de Madrit poden ésser elegits diputats y senadors; els de Barcelona, nó; perque si ho son, han de deixar el cárrech. A Barcelona si volen Aduana han de pagársela; á Madrit l' Estat els paga l' Hipódrom y 'l Teatro Real. A Madrit el mes petit conflicte de ordre públich es un conflicte trascendental, que mou als polítichs y preocupa als ministres; á Catalunya, res té importancia. A Madrit s' han de fer els dipósits y fiansas; á Madrit han de interpretar el nostre dret

y sentar jurisprudencia; á Madrit han de nombrar els catedrátichs de la Escola de Bellas arts que paga la provincia de Barcelona y Barcelona ha de consentir catedrátichs castellans que cobran y no exerceixen; á Madrid, en fí, posan má en el port de Barcelona que res costa al Estat espanyol...

En lo ram de Beneficencia l' Estat ha trobat medi de incautarse dels bens dels pobres convertintlos en *láminas intransferibles*, de un valor convencional y baix un interés no pactat ab lo despossehit. L' Estat no té un manicomi oficial ahont pugan tancarse 'ls boigs desamparats, y las Diputacións han d' atendre aqueix servey sense obtenir cap recompensa. En lo ram d' ensenyansa, lo gobern imposa 'ls mestres y la quantía y forma ab que s' han de retribuhir, sense que 'ls pobles, que 'ls pagan, tinguin intervenció directa y positiva en las escolas. Tot está subordinat á la direcció de Madrit: los sous, las categorías, los llibres de text, las matrículas, y aixís se veuhen tantas aberracións é iniquitats en las Universitats y en los Instituts, en las Normals y en las escolas á compte dels Ajunta-

ments. Los inspectors, los catedrátichs, los mestres, res hi fá que sian castellans per tot arreu, puig axó es una qualitat, es una condició meritoria. En lo poder judicial no importa que 'l jutje no entengui als declarants, no importa que als jurats y testimonis no se 'ls paguin fácil y oportunament las sevas dietas, no importa que 'ls plets y las causas segueixin per viaranys que la lley no autorisa y durin ún temps irrisori, lo que convé es que 'l poder judicial responga als ressorts de Madrit y que no donguin resultat las denuncias d' un marqués de Cabriñana quan se dirigeixen contra personatjes com en Bosch y Fustegueras. Y en lo ram militar las cosas no van millor, ni en épocas de ministres tant alabats com lo general Azcárraga. L' any 1895 s' adelantá la fetxa del sorteig de la quinta sense disposar res pertocant á las escepcións sobrevingudas que ocorreguessin fins al segon diumenje de Desembre, que era la fetxa legal, y se decretaren sorteigs supletoris pera 'ls minyons que no tinguessin encare los espedients resolts, á pesar de que la lley alashoras vigent prevenía en

son article 133 que 'ls minyons que 's trobin en aqueix cas, «quedarán para el año próximo» y á pesar de que únicament eran autorisats los sorteigs supletoris «si por cualquier causa se hubiese *omitido indebidamente* algún individuo en el sorteo.»—Art. 142.—Y aixís per l' estil, podría anar retrayent els excessos y vituperis comesos per tots els organismes del Estat, quina personificació té aquella política *torpe y egoísta, y absorvente y centralizadora* de que 'ns parlava 'l director del *Diario de Barcelona*.

«No hay derecho contra el derecho,» va escriure també 'l senyor Mañé y Flaquer, y com que la experiencia diaria 'ns ensenya que sí que hi ha dret contra 'l dret, puig que mansament obehím els catalans las ordres de Madrit encaminadas á destruhir tot lo nostre patrimoni social; com que s' ha establert un dret superior, privilegiat, perfecte, davant del qual decauhen tots els altres drets; com que per sobre del nostre dret s' aixeca la cobdicia de una brivalla que exerceix de llegislador pera nodrirse guapament ab las nostras suadas,

me sembla que 'l regionalisme queda justificat de sobras substituhint senzillament aquella frase ab aquest aforisme igualment castellá: «no hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague.«

II

Hi ha sobras de gent en la nostra terra y fora d' ella als qui amohina que 'ls regionalistas cridém sense cansarnos, acusant als castellans y molt especialment als madrilenys, de gosar, com á rassa, com á entitat sobresortint del poble espanyol, de tots els privilegis del poder gobernamental en perjudici dels contribuyents que sostenen al Estat, y vexativament están sotmesos á las lleys odiosas y arbitrarias que aquest Estat imposa. Dir castellá, afirmém nosaltres, vol dir afavorit, vol dir exempció, vol dir irritant desigualtat, y els fets venen diariament á comprobar las nostras afirmacións, malgrat els escarafalls que so-

len ferhi 'ls renegats de Catalunya y 'ls avesats á l' esclavitut de la política.

La influencia castellana es tant evident, tan constant, tant opressora, que arriba per tot y afecta á tots els interessos, y en quan se tracta de contrariarla ó té lloch algun aconteixement que li siga advers, se mou y espeternega de tal modo que no 's troba medi d' aturarla ni d' evitar l' avalot á que s' entrega. En cambi 'ls catalans, seduhits per aquesta influencia, lligats á ella com els fils ferros als pals telegráfichs, rebém las sevas vexacións y toquém las conseqüencias del seu obrar, ab una passivitat que fora propia d' un poble idiota, si no fos l' estigma de la inutilitat en que vivím.

Els diaris, aquest fanal de sereno qu' aclareix únicament las ombras dels carrerons, ens han fet veure sempre que l' influencia castellana persisteix més animosa que may. A Madrit, en Moret conseguí del Gobern cinquanta mil pessetas de subvenció pera las conferencias del Ateneu, y tots ens recordém que quan l' Ateneu de Barcelona intentá adquirir l' antich quartel de la guardia civil, pera construhirse un edifi-

ci adequat á la seva importancia, 'ls obstacles vingueren d' aquest mateix Gobern qui posá á disposició d' en Moret els pressupósits del Estat.

Aquesta influencia conseguí ademés que la secretaría del Ajuntament de Barcelona anés á parar á las mans d' un castellá, y logrà no fa gayres anys qu' una de las relatorías vacants en la nostra Audiencia fos obtinguda per un empleat de Cáceres, á pesar de que la solicitavan gayre bé tots els sustituts de relator qu' exerceixen en la nostra ciutat y son fills de la terra. Lo coneixement del país, l' estudi y domini del dret catalá d' aplicació práctica y permanent en la nostra Audiencia, lo parlar la llengua de la generalitat dels pledejants y processats que tenen dret á una justicia racional y sábia, tot axó de res serví davant del favor polítich y de la omnipotencia ministerial, puig á Madrit no 'ns consideran mereixedors de la seva atenció ni volen que 'ls servím d' estorb en els seus cofis y mofis. Per ells, pels castellans, amos del poder y de tot lo gobernable, Catalunya es un districte rural de Madrit, en el qual ningú

més qu' ells hi té jurisdicció. Y aixís veyém com lo Dret catalá, aquest dret estimat que tantas vegadas havém defensat els regionalistas y 'ls no regionalistas, aixís veyém com aquest dret, qu' apenas se *llama Pedro,* manifassejat y rebregat per magistrats forasters, es profanat y abolit poch á poch, per tot el personal subaltern y no subaltern de l' Audiencia de Barcelona.

¡Oh, la influencia castellana! Es la senyora y majora d' Espanya, es l' árbitre dels nostres destins, es la canya que mena 'ls indiots á mercat. Y no la toqueu á aquesta influencia, no feu pas res que li siga sisquera desagradable, perque alashoras s' enverinará y arribará á negarvos fins el dret á viure. Llegiu els diaris del any 96 y trobareu que l' expedient de condonació de la contribució per l' invasió filoxérica á las vinyas fou impugnat escandalosament pels castellans; trobareu que 'ls ministerials y els de l' oposició, tots s' uniren per impossibilitar que fos lley lo que correcta y justament demanava la Diputació de Barcelona, atenent á lo instat pels pobles de la provincia; trobareu que 'ls diputats catalans se

vejeren voltats d' impugnadors, y agredits per una oratoria que no té més eloqüencia que l' eloqüencia de la tiranía; trobareu, en fí, qu' en mitj de tot aquest rebombori ningú 's recordá de la dignitat ofesa, ni ningú tingué pit per afrontar als revoltosos exhibintlos la seva fulla de serveys á la patria, plena tota ella de favoritismes y gangas, plena tota ella d' expoliacións y negocis, plena tota ella de irregularitats en l' ordre moral y en l' ordre polítich.

No 'ns sentím avergonyits d' ésser catalans, pero davant d' aquest exemple que 'ls castellans ens regalan, ens sentím cansats d' ésser espanyols. Mentres l' influencia castellana segueixi mantenint la seva hegemonía; mentres l' influencia castellana persisteixi en ofegar la nostra personalitat, nosaltres ens sentím més regionalistas que may, més afectats y més creyents en la regeneració dels pobles per la eficacia del regionalisme; pero si un día aquesta convicció ens l' exasperan y violentan las ja massa freqüents vergassadas dels castellans, ho dihém ab sinceritat y no es amenassa, creurém del nostre deber convidar als cata-

lans á ferse la següent reflexió: si la nació es patrimoni exclussiu dels castellans, lógich es que la llibertat siga patrimoni de nosaltres. Y quan més se tracta d' exclóurens del benefici de la llibertat, més dret tením á recuperarla allí ahont se trobi.

III

Y d' aquesta superioritat de dret, de aquest privilegi constant, d' aquest absolutisme contra la llibertat dels pobles, bon compte n' ha donat sempre *El Imparcial*, y especialment quan s' adoptaren procediments rigoristas pera aturar el vol dels *bizcaitarras*.

«Podrán ser pocos y no temibles esos »maniacos enemigos de España, nacidos »en el sagrado territorio de la Península; »podrá ser evidente su insania y axiomáti- »ca su ridiculez, mas un perro es un perro, »y cuando molesta demasiado ladrando »cerca de los talones se le rechaza y se le »castiga..

»Entre las debilidades del gobierno libe»ral, ninguna más lamentable que la tole»rancia con los que hicieron gala de des»preciar é injuriar á la nación. Es síntoma »gravísimo de degeneración y decadencia »la regresión, como ahora se dice, á un »Estado inferior al Estado nacional. Los »que no sienten más que la patria *chica*, »sienten así porque tienen muy chica el »alma. Semejante enfermedad moral puede »producir el contagio en los espíritus en»clenques y estrechos. Para evitarlo, el me»jor de los lazaretos es la cárcel.»

De modo, que no hi pot haver, no ja justicia, pero ni sisquera conmiseració. Es en vá que 'l art. 13 de la Constitució diga que tot espanyol té 'l dret d' emetre lliurement sas ideas sense subjecció á la censura previa, y que ademés té 'l dret de reunirse pacíficament y d' associarse pera 'ls fins de la vida humana; es en vá que l' art. 19 de la lley d' imprempta determine que las infraccións á lo previngut en la mateixa que no constituheixen delicte, ab arreglo al Códich penal, serán corretgidas gobernativament ab las mateixas penas que aquest

senyala pera las faltas comesas per medi de l' imprempta; y que l' article sisé de la ley d' associacións prescriga que quan dels documents presentats—al Gobern civil—en cumpliment del article quart resulta que l' associació dega estimarse ilícita segons el Códich penal, el Gobernador enviará copia certificada de dits documents al tribunal ó jutjat d' instrucció competent; es en vá, per fí, qu' en cap article del repetit Códich penal vinga compresa com á fet punible la propaganda á que 's dedicavan á Bilbao. Es tal la superficialitat y lleugeresa que gastan la gent de Madrit pera ensibornar als babaus de las provincias, que n' hi ha prou ab que un qualsevol cridi ¡al llop! ¡al llop! pera que tothom s' alboroti y 's posi en moviment.

Aquesta es la qüestió. Els socis de l' *Euskaldun* sostenían un cúmul d' ideas sobre quina oportunitat, bondat y racional sentit, pot discutirse, pero que no cap la seva coacció ni repressió dintre dels vigents organismes legals. La masonería es mil vegadas y baix tots conceptes ilícita, y no obstant, ni la persegueixen, ni contra sas

grotescas exhibicións se reclama pels diaris de Madrit energía á las autoritats. L' anarquisme pretén subvertir els fonaments del ordre universal, y ab tot desplega ayrosament sas banderas en periódichs, reunións públicas y associacións numerosíssimas. L' autonomisme cubá fou lo fautor de la derrera sagnanta guerra, y ni en el Parlament ni en la prempsa se li posaren entrebanchs. No es aixó cohonestar el separatisme. El que jo vull es que hi haja una regla jurídica, única, concreta y general, y no que á pretext d' escrúpols més ó menos hipócritas y de passións més ó menos arbitrarias, s' establescan dualismes en l' aplicació de las lleys y s' aixeque la voluntat dels gobernants com á inconcús principi de dret. D' admetre aquesta magnitut indeterminada dels procediments gobernamentals, no sé endevinar la rahó ab que *El Imparcial*—lliurecambista á tot vent—s' oposaría demá á un gobern francament proteccionista que considerés la propaganda del lliure cambi com enfermetat moralment contagiosa y l' ataqués *con el mejor de los lazaretos: la cárcel.* O 's tira la corda pera tots, ó pera ningú.

Y en quan á aquest argument de que «los que no sienten más que la patria *chica*, sienten así porque tienen muy chica el alma», diré que la nostra fé sincerament regionalista 'ns ensenya que aquest argument descansa en una falsetat y que precisament el sostenirlo ens ha dut la més gran calamitat que sobre d' Espanya pesa. Els qui fan de la política una industria, han volgut agrandar el patriotisme fins á convertirlo en una mena de cosmopolitisme, y la naturalesa humana es refractaria á tot lo violent, á tot lo que s' aixampla per forsa. No volen qu' estimém á la regió, no volen qu' anyorém el campanar de la parroquia, y apagantnos aquest sentiment íntim y verdader, acabém per no estimar res, ni la nació qu' han abortat els polítichs, ni 'l poble ahont tením un tros de teulada y un clot pera la tomba. Lo que no 's té, no pot donarse. La regió es la patria inmediata y única que coneixém; precisament ella es la que 'ns dona una complexió especial que no lliga ab la d' altres pobles; quan de la regió propia 's parla, sentím una vibració nerviosa que 'ns porta á accións generosas

y nobilíssimas; la regió es una afecció y una idea, es lo cor y l'. enteniment... Quan ens siga permés que aquest cor y aquest enteniment se mogan ab desembrás per la regió, alashoras pensarém ab Espanya; quan Espanya deixi que la regió 's desenrotlli espontáneament y que fassi lliure us de sas activitats y energías pera la prosperitat dels seus fills, alashoras estimarém á l' Estat espanyol que serveix de llas de germanó de totas las regións espanyolas. Pero si 'ns diuhen que sustituhím el patriotisme de casa per una ficció, si 'ns manan que reneguém de la nostra llengua y qu' esborrém la nostra peculiar fesomía, si 'ns obligan á agenollarnos davant del dictador, aixó jamay! Espanya pera las regións; las regións pera Espanya. Aquesta es l' única fórmula de gobern sensata y viable.

Després de tot, van essent tals las grollerías y lletgesas dels homes de la centralisació que «la regresión á la patria *chica*» es ja una necessitat imperiosa, es ja una qüestió de higiene social. Las energías que *El Imparcial* reclamava pera 'ls biscaíns de l' *Euskaldun* las deuría reclamar, ab superior

lógica, pera 'ls ministres de Gracia y Justicia que fan malbé 'ls organismes judicials; pera 'ls ministres de la Guerra que vulneran la lley de quintas; pera 'ls ministres de Marina que gastan el pressupost en barcos inservibles; pera 'ls ministres d' Estat que deixan al mitj del carrer aixó que 'n diuhen l' honor nacional; pera 'ls ministres de Hisenda que no saben posar á ratlla 'ls excessos y fraus dels seus departaments; pera 'ls ministres de Foment que consenten en las Universitats, çatedrátichs y llibres heterodoxos; pera 'ls exministres d' Ultramar que portaren la desmoralisació á Cuba; en una paraula, pera tots els polítichs que fan del parlamentarisme una perpetua broma y del art de gobernar un constant insult á las conciencias rectas.

IV

Perque per sobre de tots els conflictes haguts y pera haver apareix sempre la illegitimitat y trúhanería del centralisme. Imposat desde 1714 per la sola brutalitat de la forsa, no ha sabut establir un estat de dret permanent en lo qual lo principi de autoritat descansi ab la fermesa qu' exigeix la mes ínfima noció del art de gobernar. Uns y altres, tant los de la dreta com los de la esquerra, axís los grochs com los vermells, tots los elements directius del Estat espanyol, tots han fet de la rebelió un' arma de combat, y l' han adaptada á sas particulars conveniencias pera enderrocar tot alló que 'ls ha fet nosa. Reys, constitu-

cións y ministeris han rodolat timbas avall, no precisament perque s' haja creat un antagonisme depressiu entre 'ls de dalt y 'ls de abaix, sino perque als intrigants y als que trafiquejan ab la política, aixís los ha donat la gana. La lley ha servit sempre pera reduhir als débils y als apocats; los atrevits, los que han fet servir la lley pera arrancar dels espanyols tota llibertat y tota intervenció en la cosa pública; los que han anulat la vida local y regional pera acaparar y prostituhir totas las fonts del poder llegislatiu y executiu, no han tingut may ni una rahó pera sostenirse, ni la formalitat necessaria pera respectar y conservar lo que han sostingut. Y no es d' are això: té la seva derivació en las arrels mateixas del centralisme, puig ja l' Argüelles, al ocórrer la sublevació del 18 de Janer de 1835, en los carrers de Madrit, digué que «la calificación de rebeldes sólo venía bien á los que la llevaban por no heber salido vencedores.»

Davant de aqueixa confessió de la realitat, tothom té rahó, tothom es lógich. Si la victoria fos possible á qualsevol dels que

lluytan per un ideal, serían tant amos del gobern com ho fou en Cánovas, com ho ha sigut en Sagasta, com ho fou lo Duch de la Torre, com ho fou en Prim, com ho fou Espartero. ¿De qué 'ns havém d' esborronar els infelissos que patím dessota las rodas del centralisme, si la historia de aquest ha acabat per ésser la historia d' Espanya, y la historia d' Espanya ha acabat per ésser la historia de la rebelió? Ni ara, ni may, desde que 'l centralisme 'ns té vilipendiats, hem pogut assaborir lo manteniment de una regla jurídica fonamental y comuna.

Lo desgavell llegislatiu y la odiositat administrativa sempre han caygut ó per la conspiració ó per la violencia de las armas.

Los que atentaren contra en Martínez de la Rosa, los que atentaren contra en Narvaez, los que mataren á en Prim, están condemnats perdurablement y no poden resistir á las embestidas de ningú. Ells, que han fet que 'l Estat se adjudiqués ni sisquera al millor postor, sino á qui primer y ab mes audacia l' ha pres de las mans de un altre, disputántse'l com qui diu á l' aranya estira-cabells; ells, qué han regat ab la sanch

ignocenta dels soldats espanyols totas las vías per las quals han arribat á gobernar; ells, los moderats y 'ls progressistas, los lliberals y 'ls conservadors, los quins assessinaren los frares de Madrit y 'ls que cremaren després los convents á Catalunya, son impotents pera evitar que se 'ls pagui ab la mateixa moneda ab la qual ells han comprat la seva preponderancia. Recordin que quan no pogueren triomfar revoltant los artillers del quartel de Sant Gil en 1866, triomfaren en 1868 insurreccionant la Esquadra espanyola en las ayguas de Cádiz; quan foren vensuts en lo pont de Alcolea, triomfaren en Sagunto.

No 's queixin, no, 'ls polítichs de Madrit y 'ls de Barcelona; no s' alarmin y esvalotin los verts y 'ls madurs; tots son fills de la rebelió, á la rebelió ho deuhen tot y la rebelió es l' únich enemich que té aquesta Espanya desgraciadíssima. Han volgut *continuar la historia d' Espanya* prosseguint la tasca de aquells que negaren als pobles lo dret de viure de conformitat ab son esperit; han volgut sancionar y refermar l' ultratge fet á las regións per la fellonía dels

extrangers convertits en reys baix lo protectorat y ambició dels castellans; han volgut assumir la direcció y representació dels espanyols, lligant lo qu' es antitétich, destruhint lo qu' es essencial, corrompent lo qu' era ben sencer y nobilíssim, y com que al extrangular la llibertat en las grapas de la seva impudencia han gastat tot lo vigor de que eran capassos, ara 's troban víctimas dels mateixos pecats qu' ells cometeren, axafats pels mateixos exemples qu' ells donaren, perduts per la inconsistencia del seu enlayrament. Viuhen de una expoliació, descansan sobre una falsetat, tenen lo privilegi de desnaturalisarse y desnaturalisarnos; y en aqueixa obra en que persisteixen ab una afició que proba el seu rebaixament moral, no es extrany que s' entrebanquin un día ab los galons d' en Villacampa, un altre día ab las armas carlinas, y ara... ab el regionalisme.

Per ells lo regionalisme no pot triomfar perque está fora del torn dels actuals partits, perque es una combinació que no ha entrat encare en lo cervell dels nostres estadistas, y no tenen present que en 1871

tampoch estava de torn en la política madrilenya la restauració monárquica que vingué quatre anys mes tart. Aquí ahont no hi ha assentat mes que un principi de rebelió permanent, aquí ahont s' han recitat y aplicat tantas vegadas aquells versos clásichs:

...«que en casos tales
los vencidos son traidores,
los vencedores, leales;»

aquí ahont s' han efectuat totas las transformacións que quan mes imprevistas, mes violentas y menos preparadas han sigut, es curiós y grotesch suposar sisquera que 'l regionalisme no ha de fer sa vía, arrelant en la conciencia dels pobles oprimits.

Perque tinguin memoria los senyors del centralisme. Recordin que en Prim fou condemnat en 1843 á sis anys de presó militar per haver organisat una partida de trabucayres que atentaren contra la vida del general Narvaez, y, després de feta la revolució, també s' armá una partida de trabucayres y 'l mataren á ell. Recordin que un general doná 'l crit de la revolució en las ayguas de Cádiz, y un altre general pegá una

puntada de peu á la mateixa revolució dintre 'l Congrés. Sense en Pavía, precursor de la Restauració, res hauría fet en Martínez Campòs. De modo, que establerta la teoría de que la rebelió es un dret quan se considera que la llibertat está confiscada y que la honra d' Espanya está en las clavegueras, no hi ha medi de impedir que tota propaganda cerqui prossélits y que tots los prossélits se 'n vagin á la conspiració. Aquí 'l centralisme no 'ns dona mes que una qüestió de sort: ¿se tiran los daus y 's vá á la victoria? ¡Donchs, ja som amos, ja som gobern, ja som Estat, ja som patria!

No es que nosaltres volguém comparar la causa que defensém ab las agrupacións políticas que ambicionan lo gobern, ni es tampoch que fem nostre aquell principi revolucionari; consigném fets pera demostrar que no 's poden fer calendaris en materia que está entregada á las disputas dels homes, y menos poden ferlos los que coneixen per experiencia propia que 'l éxit de certas empresas no dependeix sempre dels medis y elements acumulats pera realisarlas. Nosaltres sabém mes bé que 'ls que

'ns compadeixen é incapacitan, que als pobles no se 'ls goberna ab mentidas,—com escrigué Balmes,—y que las revolucións no 's fan ab motllo. Quan un sistema polítich es fill de la imposició y está en desacort ab lo sentiment popular, no subsisteix mes que 'l temps necessari pera aixecar l' eyna que ha de enderrocarlo. Quina ha d' ésser aquesta eyna, sols Deu ho sab, puig no está reservat als homes escorcollar los secrets del pervenir; pero tinguis en compte que també Balmes estampá que encare que una organisació imperfecta s' haja mantingut soportant algunas contrarietats, no será sensat calificarla de inmutable.

Exactament lo mateix afirmém nosaltres del Estat espanyol, de aqueix Estat en guerra civil perpétua, que ha sofert los horrors de 1842, ha vist la sublevació d' en Prim contra Espartero en 1843, ha passat per l' alsament del 54, ha tingut la sedició del quartel de Sant Gil, y no s' ha avergonyit davant de la revolució del 68; aqueix Estat que compta ab servidors que han cridat: *cayó para siempre la raza expúrea de los Borbones!* y després no s' ha cansat may

de fer acataments y reverencias en l' altar de la dinastía restaurada; altres, que estigueren foguejantse en la sedició del 66 y ahir motejavan de insurrectes als cubans; aqueix Estat, en fí, que s' es constituhit mitjansant una fellonía y sense l' assentiment dels pobres als quals ha reduhit á la categoría de pobres contribuyents baix tots conceptes. ¿Y de aqueixa organisació imperfecta, arbitraria, fins criminal, de aqueix Estat qu' es un cástich y una vergonya, no ha de poguer triomfar el regionalisme?

V

«A despecho de mal entendidos exclusivismos...» Aixís comensava un dels apartats de un article de la *Revista jurídica de Cataluña*. Un comensament de aqueixa empenta indica prou clar quinas eran las preocupacións del articulista. Aixó de *á despecho de mal entendidos exclusivismos* ho inventaren expressament pera nosaltres, pera 'ls catalans, pera 'ls mals agrahits, vassalls de la rassa privilegiada. Y encare l' autor no 's val de termes mes groixuts perque 's veu que l' ardencia castellanista la porta enmatllevada y que la llengua dels de la altre banda li ve un bon xich baldera.

La seva argumentació es la de sempre,

la de tothom, la que tením aborrida de tant llegirla sense cap variant, la que deuhen ensenyar en las aulas de Castella inclosa potser en un *Manual del perfecto castellano*. Ja ho sabém de temps que *el derecho de Cataluña es un derecho muerto;* ja ho havém sentit á dir massa vegadas que es aquest *derecho, trasunto frío y estéril de una época cuyos sentimientos, cuyas ideas, cuya manera de ser difieren en absoluto de los de nuestros tiempos;* ja ho tením apuntat en lo llibre de memorias que la vida del nostre dret ha de rompre *los moldes estrechos que la sujetan á un pasado que no ha de volver á ser...* Lo que no sabíam es que á pretext de defensar la formació del apéndix al Códich Civil se pogués injuriar á aquesta terra desgraciadíssima asegurant que es *un hecho innegable que Cataluña ha abandonado gran parte de su derecho y que en todo lo demás está identificada con el derecho general, que no entraña contradicción alguna de principios ni produce embarazo á su actividad libre y conscientemente desarrollada para su progreso y prosperidad.*

Nó, aixó ademés d' ésser injuriós, es ca-

lumniós, perque Catalunya no ha abandonat res del seu dret, sino que desde que á Madrit pastan aqueix *derecho general*, la tenen secuestrada y la han despossehida de tots los seus elements jurídichs. Qui res té, res pot abandonar; qui viu d' almoyna, qui viu de la commiceració agena, qui viu sotmés al *fuero militar* dels llegistes castellans, está en la impossibilitat de conservar ni un sol retall de la seva túnica soberana, puig que li han presa tota entera, y si algun acte intenta fer que puga atribuhirse á desitj de recuperació, ó á propósit de resistencia, desseguida corren los agents del Estat á resseguir lo nostre antich patrimoni pera veure si ha quedat ben despullat de tot lo propi y característich. A Catalunya lo que se li permet es captar, suplicar, plorar y mantenir á fills... que no ho mereixen; y á un poble que se 'l té en condició tant míssera, que desde las Corts y desde 'l Tribunal Suprém se renova y sanciona cada día la espoliació del seu dret, no es decorós befarlo, manifestant que está identificat *con el derecho general* y que aquesta identificació no produheix destorbs al seu

progrés y prosperitat. A la forsa penjan, canta 'l popular modisme, y es notori que no existeix aqueixa identificació per quant no hi ha ni una sola lley ni un sol organisme administratiu que no siguin contraris á las nostras facultats y al nostres interessos. Tothom llegisla en perjudici nostre: los ministres, los tribunals, las direccións, y posats á la feyna, fins ho fan los escribents de la oficina mes inferior. Altrament, si es que 's confón la sumissió ab la identificació, potser nos arribaríam á entendre.

Perque convé aclarir aqueix concepte. Las circunstancias han dut á Catalunya á la impotencia legal; la han desarmada de tot atribut coercitiu; la han reclosa dintre las fronteras de Castella, y posada en situació tant humillant y aflictiva, es clar que avuy per avuy ha d' obehir, donant lloch á que 'ls unitaristas creguin que aqueixa obediencia es sinónim de identificació ab ells. Mes si obligatoriament se la subjecta, Catalunya moralment ni transigeix, ni 's concilia ab sos enemichs, ni 's complau en res que d' ells provinga. Per Catalunya no hi han mes que negativas y vexacións. Ha re-

corregut contra 'l Consell de Familia y aquest subsisteix ab eficacia legal ben confirmada; ha demanat respecte pera sa llengua en las actuacións oficials y la han desatesa; s' ha queixat de la perturbació introduhida en lo exercici de la Notaría, y no han fet cas de sas queixas; ha cridat contra 'ls excessos dels Registradors de la propietat, y la seva veu no ha conmogut á ningú; ha demanat justicia contra la aplicació de articles del Códich Civil en qüestións que tenen sa doctrina especial en lo dret indígena, y 'ls jutges y advocats de mala fé segueixen tranquils en aquesta tasca ilícita. ¿Volen que encare citi mes cassos en los quals se demostra que no existeix la identificació de Catalunya *con el derecho general?* Podrán haverhi alguns catalans sense conciencia que pera regalarse en llurs negocis neguin á sa patria y s' avinguin ab las odiosas conseqüencias de la *gloriosa unidad nacional,* pero Catalunya manté la seva ánima independenta y abomina de aqueixa identificació ab que la voldrían anulada los seus adversaris.

Lo dret de Catalunya no es un dret mort,

es un dret proscrit. Si hi poguessim creure en la codificació, no 's dupti que ningú hi tindría mes fé que nosaltres; pero aixó es senzillament somniar. La famosa *unidad nacional* de que se 'ns parla no es sino 'l predomini exclussiu de Castella; la llengua, lo dret, las costúms, los funcionaris públichs, tot se 'ns imposa de real ordre, tot se 'ns imposa en castellá y á utilitat dels castellans. Pera las regións supeditadas no hi ha compensació, no hi ha armonisació de interessos, no hi ha equilibri de facultats, no hi concordia de atencións. Espanya es Castella; son espanyols únicament aquells que 's conforman ab la historia castellana, ab la llegislació castellana, ab los procediments castellans, ab la burocracia castellana. ¿Y cóm pot Catalunya identificarse *con un derecho general* que no es mes que la hegemonía de un determinat particularisme, que no es mes que la formalisació y cristallisació de una sola ambició local?

Franquesa avans que tot. Lo nostre dret no es *trasunto frío y estéril de una época*, sino que es la ánima de una rassa, de una

rassa que viu tant entera com en sigles passats. Las ideas y 'ls sentiments poden haverse barrejat; es innegable que s' ha establert una lluyta entre l' esperit de absorció que 'ns ve de terras foranas y 'l sentit de la conservació propia que sustentém los regionalistas, pero Catalunya com á poble no ha modificat en lo mes mínim cap dels seus essencials aspectes y per lo tant lo seu dret segueix arreglat á sas condicións internas, á sas necessitats generals, á son temperament típich. No retrata á una época, sino á un conjunt d' épocas, á tota una historia, á una gradació de generacións quina successió no s' ha estroncada. Y mentres los catalans de ahir tinguin llegítima successió en los catalans de avuy, lo dret de Catalunya será un dret digne y capás de adaptació inmediata en quantas funcións se determini la vida jurídica del poble que l' ha creat.

Y no 's digui que semblant vida jurídica *está sujeta á un pasado que no ha de volver á ser*, perque precisament si alguna cosa clara 's veu en l' horitzont polítich d' Espanya es que la progressió dels temps s'

encamina á fitar de nou los termes de cada regió y de cada rassa. La *unidad nacional* es una expressió hiperbólica. Ni ara ni may se fondrán pobles antitétichs ni se invertirá 'l curs de la naturalesa fent que 'ls homes coincideixin en sa fesomía moral y en sa fesomía física. Y com que á forsas diversas corresponen també activitats diversas; com que á elements incompatibles, los escauhen no mes las institucións adequadas á sa respectiva feconditat; com que las ayguas van costa avall y no costa amunt, de aquí que tots los pobles cerquin lo seu centre de gravitació y persegueixin la reposició del seu estat de dret á despit de las interrupcións violentas á que s' hagin vist condemnats. Catalunya no está pas resolta al seu definitiu sacrifici: no ha renunciat encare á cap dels seus drets imprescriptibles, y si aquell *pasado* tornará ó no tornará, es calendari de mal fer, puig hi ha una lley eterna de justicia que regula 'ls mohiments de la humanitat, y es segur que aquesta terra no está esclosa de aqueixa lley universal que redimeix á las víctimas de la forsa bruta.

VI

Comprench que hi hagin catalans que no siguin regionalistas, qu' en la teoría dels fets consumats hi trobin certa complacencia; que tinguin ulls y no vegin las restriccións ab que vivím y las agenas disbauxas que paguém; lo que no comprench —perque es ja una aberració de la naturalesa—es que gent nascuda á Catalunya arreconin la llengua que han mamat y la sustituheixin per un' altra que no la entenen sino á mitjas y s' oposin á qu' aqueixa llengua siga usada y festejada en la terra que ha florit, ha dominat y viu encare potenta y esplendorosa. S' explica 'l desdeny, l' indiferencia, la passivitat davant dels

fills de Catalunya que s' esforsan pera tornar á sa primera y única patria la magestat y grandesa de passadas centurias; mes no té explicació de cap mena la burla, l' insult, la baralla. ¿Qué volen aqueixos catalans renegats? ¿Que 'ns despullém de las vestiduras propias, que 'ns posém á vestir trajos de teatre, trajos enmatllevats de polixineli? ¡Fa massa carnestoltas aixó de anar ab la roba d' un altre, y ademés fa pobre, fa miserable! Nosaltres volém lo nostre, no podém admetre l' almoyna d' un idioma que l' ensenya 'l mestre y no la mare, no podém ni volém declerarnos incapacitats ó menors d' edat pera las funcións intelectuals y políticas. Som un poble lliure, un poble civilisat, ab dret á la vida pública com tots els pobles; y aixís com hi ha qui consent l' ignominia d' un gobern estrany, d' un gobern que no es de casa, d' un administrador que 'ns defrauda 'ls cabals y 'ns compromet lo prestigi, nosaltres entenem que podém y debém gobernarnos sols y fer de lo nostre l' us adequat y que més convinga á la salut de la familia catalana. Per consegüent, nosaltres es-

tém en situació ferma, procedím d' acort ab la rahó y justicia, y aquells que 'ns ho disputin y tractin de posarnos impediments, son díscols, son revolucionaris, la seva propaganda es subversiva y de més á més insana.

Per altra part ens sorprén que 's parli de llenguas oficials en sentit imposicionista y que moguin soroll com si aquí fos establert y aceptat definitivament l' exclussivisme del castellá. Y que això ho escampin gent que fins ara han vingut observant com á Catalunya, y á Basconia, y á Galicia y per tot arreu s' ha escrit y s' ha discursejat en idiomas que cap parentiu tenen ab lo castellá, es cosa que 'ns maravella més, puig es sabut que la llengua de Castella es oficial en quant suposa l' exercici de la mateixa en las oficinas del Estat, en quant la gastan els emissaris del Gobern, pero no es obligatoria, no té forsa legal de cap naturalesa, no té cap dret pera 'l privilegi, y ni ara ni may s' atrevirán els llegistas á modificarnos lo qu' es superior á ells. Espanyola, tant espanyola com la llengua castellana es la catalana; tant viva, tant

opulenta, tant autónoma es la llengua que parlém els fills de Barcelona com la que parlan els de Madrit, y per lo mateix es una bojería sense precedent intentar limitarnos en l' esfera individual y colectiva lo que prou y massa se 'ns retalla en las relacións que imperiosament ens lligan ab l' Estat espanyol.

Es precís qu' acabi d' una vegada aquest concepte d' inferioritat en que 's tracta d' embolcallarnos. *Veritas liberabit,* y si durant una pila d' anys hem sufert l' absolut predomini d' una rassa y d' una llengua, es arribada ja l' hora d' emanciparnos y de predicar ben alt la igualtat de drets que 'ns pertoca. En los viaranys de l' administració pública, en els tribunals y en las escolas, poden injusta, ilegal y violentament obligarnos á usar un determinat llenguatje, pero sempre, sempre farém constar qu' això 's un' arbitrarietat tiránica, y sempre, sempre 'ns oposarém á que se 'ns esclogui del cercle civil y polítich en que debém accionar lliurement. Catalans som, y en catalá 'ns havém d' entendre; catalans som, y no havém d' adaptarnos al idioma dels gober-

nants, sino que 'ls gobernants han d' apendre 'l nostre idioma. Son ells qui han d' identificarse ab els pobles y no els pobles qui han d' identificarse y confondres ab ells. Y mentres aixó no 's fassi, mentres aqueixa reparació no se 'ns concedeixi, ningú 'ns privará de posar de relléu y exhibir dignament la nostra condició de catalans en tots els actes de la vida social y doméstica.

Si de parlar y obrar aixís en diuhen fer política separatista, contestarém que polítichs tots ho som en quant ens correspón influir en la gobernació del Estat, y que política per política es preferible la del regionalisme que conduheix á la rehabilitació de la llibertat humana y á la ponderació y vigorisació de las energías populars. Nosaltres fem política per compte propi y al servey de la patria; ells fan política en comissió y á utilitat del amo. Nosaltres afirmém que 'l poble catalá es apte pera gobernarse y pera alternar en las funcións de tota mena de poder; ells defensan la seva nulitat y se subjectan á una moralitat de partit, á un criteri de partit, á una justicia

de partit, á una llibertat de partit, això es, la esclavitut de tothom per l' omnipotencia d' uns pochs. Y puig nosaltres som á casa y volém sostenir lo de casa, estém en lo cas de salvar la inviolabilitat del domicili propi, y fer present que aixís com en la guerra de la Independencia vencérem per l' esfors de las armas, are guanyarém per la eficacia de la rahó.

VII

No faltan tampoch catalans que s' esgarrifan dels termes en que plantejém aquesta política, y no pensan que precisament tots els nostres traballs s' encaminan á impedir que subsisteixi semblant desviació del sentit públich. No hi creyém en evolucións mixtas ó transaccionistas, y perque no hi creyém, tením proclamat que pera arribar á la restauració de Catalunya es indispensable 'l desvetllament de totas las energías, mitjansant la educació y depuració dels instints y costums populars. Y cridém fort contra 'ls polítichs, inclús els casulans, perque ells no la capeixen una administració regional espontánea, destrabada,

conscient y generosa, sino que volen gobernar en virtut de manaments imperatius de la disciplina y á benefici exclussiu dels qui abusivament disposan de las prerrogativas del poder oficial. Pera sustituhir aquest poder ab elements de auténtica representació popular, y pera suavisarlo de manera que no obri sino ab carácter de poder delegat y efectivament responsable, es impossible atemperarse á cap de las solucións que la política castellanista preconisa, y per lo mateix, fora absolutament incompatible y deficient tota contemporisació ab las corrents unitaristas y parlamentarias qu' entre nosaltres y convencionalment fan la gara-gara al regionalisme. Y si existeix semblant incompatibilitat; si es evident que la tiranía dels de dalt absorbeix la llibertat y 'ls drets dels de baix; si es indisputable que aqueixa tiranía es doblement odiosa perque cínicament s' exerceix en nom de la llibertat y ab garantía de principis democráticHs; si, en una paraula, la llegitimitat de las institucións vigents está encare per justificarse y definirse, será forsós prescindir d' ellas y anar á l' autonomía regio-

nal sense destorbs y per medis radicalment oposats als que l' oportunisme polítich recomana.

Las conseqüencias del nostre procedir no 'ns espahordeixen. Sabém que un regionalisme multicolor, artificial, adaptat á la mecánica de las grans ficcións, de res serviría pera salvar á Catalunya, y no podém caure en la candidesa de creure que sigui factible la reivindicació de la nostra personalitat jurídica dintre d' organismes illegítims, conculcadors de tot dret y enemichs de tota particular iniciativa. Que tot lo present ha de capgirarse y trastornarse, ho tením ben entés y no 'ns fa pena; que s' ha de reaccionar cap á ideals qu' equivocadament se consideran ja decrépits, ó 'ns havém d' orientar cap á conclusións que falsament s' estiman subversivas, ni la reacció 'ns espanta ni la nova orientació 'ns preocupa, puig al cap-de-vall la solució regionalista es general, complerta y assimilable á qualsevol fórmula del Estat rectament interpretada y que per res contraríe la volició dels pobles que 'l constituheixen. Molt diferent de las escolas políticas en exercici

que, mancadas de fonaments racionals y vivint sempre indecisas davant de la versalitat de las circunstancias, se troban á cada pas ab conflictes insolubles y han de recorre á la brutalitat de la forsa armada.

Después de tot, los bons fills de Catalunya estém de acort en un punt capital, això es, en la malignitat del centralisme y en la imprescindible necessitat de desfernos de la dominació castellana. De acort en aquest punt, las conseqüencias han d' ésser arregladas á las comunas aspiraciòns, pero siguin las que 's vulguin las conseqüencias, afirmarém ab en Permanyer que no hi ha temps que no torni, y que lo que ha sigut, será altra vegada.

VIII

S' ha dit ara qu' Espanya té un problema interior á resoldre de magnitut semblant al que fou plantejat á Cuba. Espanya no es una nació ab una sola historia, de un sol llinatge, enquadrada dintre de un march simétrich, tallada á dret fil desde 'l comens de la seva soberanía, sino qu' es un Estat compost de pobles diferents, ab antecedents antitétichs, ab aptitus y costums diversas; es un Estat constituhit mitjansant la unió de dos grans reyalmes, lo de Aragó y 'l de Castella, y com sia que aqueixa unió implicava harmonía de facultats entre las dugas nacionalitats, respecte comú dels drets de cada qual, equilibri constant en las funcións

respectivas, clar está que 'l predomini de un poble sobre l' altre será abusiu y que no hi ha justificació possible pera establir categorías allí ahont hi ha igualtat é identitat de debers y obligacións. Y resultant que de aquella unió, que de aquells capitols matrimonials se 'n han derogat, ab la forsa imperativa del mes potent y del mes atrevit, los articles que feyan referencia á las garantías dels fills del casal de Aragó; es aixís que un sol poble mana, un sol poble prepondera, un sol poble disfruta de tots los beneficis que dona 'l poder del Estat; *ergo* 'l poble vexat, lo poble deprimit, lo poble apurat, lo poble ofés y escandalitzat se troba en las mateixas circunstancias dels cubans.

No t' espantis, lector, per la conseqüencia. Això ho sabía en Cánovas tant bé com nosaltres ho prediquém; això ho saben tots los que fan comers de la política y escarneixen nostra llengua y arreconan nostras lleys; això ho saben los que cobran la nómina ab los diners que á riuadas surten de Catalunya; pero pera nosaltres no hi han concessións, no hi han reformas, no hi han

atencións de cap mena. *Don Lope no quie-re,* y no vol, perque nosaltres com á bons cristians y fills honrats de pare y mare no volém adoptar com á arma pera combatre las injusticias é iniquitats de la superbia gobernant, el saqueig, l' incendi y... los fusells Maüser.

La nostra propaganda pacífica, las nostras reclamacións prudentas, la discusió doctrinal á que desafiém sempre als Cánovas de tota condició que volen *continuar la historia de España* actuant ells de cónsuls y pretors, son feynas que podríam estalviar-las si haguessim de refiarnos únicament de la voluntat dels homes. Avesats com están á las revolucións, no volen ádmetre com á beligerants sino á aquells que saben rebelarse. Pera 'ls separatistas cubans hi ha hagut un sistema semi-autonómich, que tart ó dejorn ha lliurat á l' isla insurrecta de la imposició de la política parlamentaria y castellanista; pera nosaltres, desheretats catalans, que exercím de poble civilisat, amparantnos al dret constituhit y respectant institucións que 'ns son enemigas, pera nosaltres no hi ha contemplació ni conside-

ració, pera nosaltres no hi ha mes que repudiació oficial y legalisada.

Y això no es d' ara. Dura y dura anys y més anys. Se repeteix, empitjorantse. La queixa oficiosa 's formula sovint; lo reconeixement de la falsetat é inmoralitat del sistema sembla que 's generalisa, pero no arriba may la hora de girar la esquena del tot als traficants del madrilenyisme y per això, com que aquestos están segurs de la nostra passivitat, com que saben per esperiencia que 'ls pobles no 'ls han de apedregar, abusan impunement del seu poder y ajudan ab los seus vots y ab las sevas paraulas á que 'ls Goberns abusan també de la suprema autoritat que tenen á las mans. Com que 'ns troban desarmats, res los costa reduhirnos á la impotencia. Com que 'ns veuhen ensopits res los costa axafarnos la testa. Com que 'ns saben mansoys, res los costa conduhirnos al corral com los cabrits. Y axís es com s' efectua una mena de dislocació social entre 'ls qui manen y 'ls qui obeheixen, oblidant los primers que tot lo seu valiment deriva de la voluntat popular, y oblidant los segons, que, amos de aquesta

voluntat, podrían ab ella imposarse y restablir la soberanía del dret comú per sobre las invasións del privilegi y la tiranía.

La ausencia del deber en la vida pública nos conduheix directa y fatalment á la preponderancia dels corromputs. Los pobles que callan serán sempre víctimas dels xarrayres, y posats nosaltres en aquesta subversió de poders ha de resultarnos forsosament que 'l verament fort sía 'l condemnat á rebre, y 'l més débil sía l' encarregat de pegar. Vivím sotmesos á un despotisme especial, lo despotisme dels llegisladors y dels atrevits, un despotisme que passa fi y es admés lliurement pels potentats y pels juristas, un despotisme que fa jurisprudencia y vá pels diaris, un despotisme formal, autoritari y aristócrata... Dintre de aqueix despotisme hi cab tot: lo decret ministerial que capgira una lley; la lley que exigeix contribucions indegudas; la sentencia que anula principis del dret mal anomenat foral; la ordre que permet posar la llibertat individual á mercé de un agent de policía... Y en lo que fa referencia á las accións personals, hi cab la inmunitat parlamentaria

absoluta, hi cab la desautorisació del diputat ministerial que no obra de acort ab lo Gobern; hi cab la oposició figurada, valor entés entre dos negociants, qui volen que tinga alguns obstacles tota qüestió que encloga una inmoralitat; hi cab lo disposar dels diputats no com á homes, sino com á cosas; hi cab, en fí, la conveniencia del partit axafant á las multituts. Es lo despotisme de la burocracia.

Cuando Don Lope quiere... ¿No podríam ésser els catalans los qui volguessim? Si de la voluntat depén ¿no fora del cas qu' anessim en busca dels medis adequats pera obtenir reparacións que ara 'ns son negadas? Donant per admés que no 'ns escauhen avuy aquells versos de la llegenda castellana

mis arreos son las armas,
mi descanso el batallar;

¿no podríam salvar á Catalunya ab vibracións d' energía que fa massa temps tením cohibidas dintre 'l pit? ¿Per qué no trayém l' ánima enfora y ab lo vigor que Deu li ha concedida recobrém las posicións perdudas?

Contesta tú, lector amich, si es que, pa-

tria per patria, prefereixes la nostra, la que 'ns ha donat un nom y una llengua, la que regná per sigles y per llochs quina gloria jamay podrán assolir els Cánovas que pasturan en la inmensa y empestada gleva de la burocracia castellana.

IX

Perque es indisputable que la qüestió es la mateixa, sisquera en sas ratllas més fonamentals. Si are han reconegut que Cuba per las circunstancias especials d' aquell país, per la diferencia de carácter y de costums, mereixía viure relativament deslligada del poder central ¿per qué, Catalunya, que ademés té historia, llengua y llegislació propias, ha de seguir amarrada als faldons del centralisme? Cuba—y al dir Cuba, me refereixo sempre á las excolonias—després de tot debía á Espanya la civilisació y Espanya fou qui la tragué dels bolquers y la encaminá, pero Catalunya no, Catalunya no deu al Estat espanyol ni un mos de pá.

L' han supeditada ab l' engany y ab lo dret del més fort, y això es una iniquitat que reclama rectificació y compensació. Mentres vulgui sostenirse Espanya baix la tutela de una regió sola, lo conflicte no 'l resolgueren pas els canons d' en Berwich, lo conflicte quedá en peu, y una hora ó altre esdevindrá prácticament la solució reparadora.

La insurrecció cubana la promogueren las inmoralitats dels goberns espanyols. Inmoralitats en tots els ordres y en tots els sentits, mal que li pesi al Sr. Moret, puig la primera de totas ellas fou qu' en comptes de portar allá una gran corrent de patriotisme y una direcció única, paternal y protectora en qualsevol esfera, hi dugueren las baixesas, miserias y egoísmes de la política madrilenya, fomentant lo caciquisme y dividintlo en heterogéneas fraccións, esti mulant las ambicións dels menos nets de conciencia, conservant la incompatibilitat de la gent blanca ab la de color y convertint á Cuba en un mercat inmens ahont la prevaricació, el soborn y la ilegalitat se compravan á tots preus. Y no diga 'l se-

nyor Moret qu' en aquest general y repulsiu estat de corrupció hi contribuhiren igualment los cubans y 'ls peninsulars, perque sab tothom qui ha passat per Cuba que 'l mal exemple derivá dels polítichs y que la ruina moral y material vingué dels goberns, puig en ocasións semblá que ni gobern hi havía en la isla. Los gobernants cuydaren de cobrar, de trafiquejar, de gronxarse en l' hamaca, pero no d' escampar ni una sola idea de regeneració ni de dictar una sola mida beneficiosa. Aixó y res més creá l' antagonisme entre 'ls polítichs, l' indiferencia y passivitat en lo qu' are 'n diuhen la massa neutra, y la rancunia y odi á Espanya entre la gent del país.

Lo que han fet ab Cuba 'ls goberns espanyols, ho han fet aquí ab las regións qu' un día tingueren vida independenta, y en particular ab Catalunya. Una mateixa política d' absorció, de voracitat, de destrucció, havía de produhir forsosament los mateixos desastres. Primerament han procurat despertar en las regións l' amor á las intrigas de partit y á la ostentació de una influencia ilícita, establint per tot arreu verdaderas

sucursals de Madrit, ahont formiguejan tantas agrupacións com caps de colla hi han en la Cort. Obtinguda aqueixa sumissió ó cooperació, compromesas y enfangadas entitats de algun relleu, los goberns han cregut que ja podían prescindir dels pobles y que aquests de grat ó per forsa havían de sucumbir baix lo despotisme del poder central. Un exércit d' empleats castellans ha invadit las oficinas públicas, y no hi ha hagut lley que no s' haja lessionat, atropello á que no s' hajan atrevit, desfalch y dilapidació que no hajan venut. Y dintre d' aquest cércol d' inmundicia en qu' han tancat los pobles, ha vingut l' ofegament de tot principi dreturer, l' anulació de tota aspiració generosa, la pérdua de la fé y la prostitució de la caritat. Tota la farda de Madrit ha caygut dessobre de las regións, y si una veu apostólica ha intentat protestar de tants oprobis, novas vexacións y nous tributs ens han portat la resposta del centralisme. Davant de tal opressió la reacció se imposa; la reivindicació de la nostra dignitat y dels nostres drets es imprescindible, y 'l regionalisme ha d' ésser lo guant

qu' hem de llensar á la cara de la gent de Madrit. La constancia de Catalunya comensará per preocuparlos; la cohessió de las nostras forsas retornará las ayguas á son curs natural.

No tractém de cohonestar ni de aplaudir la insurrecció cubana. Tractém senzillament de fer veure la falta de lógica dels polítichs madrilenys, que mentres afirman—com lo Sr. Moret—que Cuba se preparava «á iniciar su gobierno por sí propia», negan á Catalunya tota esperansa de rehabilitació. Volém repetir y demostrar que 'l centralisme es tant odiós á Cuba com á Espanya, puig aquí, com allí, no hi ha abocat més que llágrimas y malvestats, confonent á tots los pobles en un aniquilament comú, sobre del qual se destaca superbiós l' exclussivisme castellá. Y encare aquest exclussivisme sería explicable si tingués una orientació persistent y segura com á Austria-Hungría, ahont, y á pesar de tots los desacerts y apassionaments inevitables en totas las institucións humanas, la intervenció personal y directa del Emperador y la estabilitat dels seus ministres determinan en los

procediments gobernamentals cércols concéntrichs. Pero aquí no; aquí tot está desnivellat; tot es anormal, grollller ó fantasiós; tot es fill de una confusió de poders, de una sofisticació dels sentiments, de la anarquía dels apetits; no hi ha cap pauta, ni cap principi, ni cap prevenció, sino violencia, xerrameca, trapacería y vanitat. ¿Y 's vol que las regións no espolsin la seva mansuetut y soportin semblant vilipendi?

La extensió y profonditat del mal no admet cataplasmas. Podrém trigar, podrá ésser gros lo sacrifici, podrém rebre encare més expoliacións y més cástichs, pero no han de oblidar la gent de Madrit que Catalunya está decidida á recobrar sa llibertat y la recobrará. A la restauració de las antiguas energías dedicarém totas las nostras atencións y no hi ha pas dupte que, mitjansant lo voler de Deu, arribarém á la realisació práctica dels ideals que are 'ns confortan l' esperit contra 'l centralisme.

X

A mida que las grans unitats políticas de Europa tractan d' aixamplar mes los seus dominis y de ofegar ab major vigor la existencia de las nacións naturals que violenta y artificialment forman aquellas, mes s' empetiteix y decau la forsa interior, la forsa moral, la forsa propia y verdadera que á cada Estat li era assignada. Los medis materials han crescut; la acumulació d' elements s' es exhibida ab una fastuositat extraordinaria; als ulls del mon s' ha fet veure que 'l poder de aqueixos Estats podría desplegar energías esferehidoras, si un conflicte internacional posés á Europa en la devallada del abisme, y ab tot, la cohessió

no existeix, aqueixa aglomeració inmensa de poder es ficticia, l' aislament en que viuhen las grans unitats políticas no arriban á amagarlo ni ab tots los esplendors ab que rodejan los escambells de las institucións gobernamentals.

Ningú 's considera prou segur en la seva situació respectiva pera anar tot sol y resistir á las contingencias que 'l porvenir pot oferirnos. Fransa festeja á Russia; Austria, Italia y Alemania tenen fet pacte de protecció mútua; Inglaterra, astuta y egoísta sempre, no sab á quin cantó decantarse pera que 'l compromís no li sia obstacle á las sevas ambicións; y fins darrerament, quan á Espanya 's temía una embestida dels Estats Units, los diaris de Madrit feren un gros argument de la nostra solitut y desamparo en mitj d' Europa. Als propósits antichs de aliansa ab Alemania, sustituhiren los desitjos ben manifestats y ben determinats de coalició ab Fransa; y si res s' ha portat endavant, no es pas culpa de la voluntat, sino de la nostra mateixa insignificancia. Es una corrent que no 's detura; es una necessitat que las circunstan-

cias imposan. La independencia y la neutralitat no son possibles. ¿Per qué? perque 'ls Estats aparentment mes forts son los mes corcats; perque 'ls Estats que semblan mes valents y mes compactes son los mes denerits y 'ls mes incoherents.

¡Y aneuse á fiar de las aparatosas ostentacións ab que constantment nos enlluhernan! Desavinguts los pobles que 'ls Estats constituheixen; no desterrat encare lo dret de conquista dels convencionalismes internacionals; posat per dessobre de tot y de tothom lo bras de ferro que arbitrariament axafa las iniciativas de las petitas nacionalitats caygudas ó enganyadas; revestit lo militarisme de tots los atributs y de tots los respectes, ¿cóm se vol que hi haja tranquilitat y positiva consistencia en los que *per saltum*, per absorció ó per fellonía, han acaparat la major suma de representació, creyent agafar la major suma de poder? Las massas populars á qui Deu ha donat una fesomía inconfundible; las rassas á qui la llibertat els hi es imprescindible pera viure, no hi anirán may resignadament á la concentració definitiva pera la solidificació de

las grans unitats políticas que l' orgull de alguns estadistas persegueix. No; contribuhir á aqueixa desfiguració de la naturalesa es suicidarse; consentir en la usurpació del dret propi es renunciar á tota esperansa de redempció y de autonomía; y els pobles europeus que 's troban en aqueixas condicións, no 's soldarán may ab los pobles invasors; no 's fondrán may ab los que imperan per la eficacia de las armas.

Unitats aixís compostas no son mes que una suma de cantitats heterogéneas; unitats aixís sostingudas no son viables. Ja ho deya la vella: qui molt abrassa, poch estreny; y com mes s' extén lo domini illegítim, mes se limita l' autoritat. Als exemples moderns de Italia y de Alemania poden respondre altres exemples mes pahorosos; reconegut lo despotisme dels atrevits, be pot sobrevenir lo despotisme dels expoliats; y posats tots en aqueixa mena de conflagració universal, ¿quí ha d' ésser lo vencedor? Quan la Providencia assenyali la hora de la reintegració de las llibertats perdudas, quan tot degui tornar á la seva procedencia, ¿qué farán Fransa y Russia, Alema-

nia y Inglaterra, mancadas d' esperit verdaderament nacional? La disgregació dels seus components no podrá evitarse, y tota aqueixa superbia de avuy, tot aqueix inflament que quan mes afecta al defora, mes buyda y aniquila á dins, tot aqueix artifici creat á costa de tanta sanch y de tants diners, caurá estrepitosament y ab vilipendi. Per aixó, perque los Estats no son efectivament forts, perque la seva salut no es pas sencera, per aixó tots temen y cercan combinacións de ajuda y protecció que en lo porvenir els pugan ésser favorables.

Y al derrera de semblants combinacións, traballant sempre una coalició pera 'l día de demá, fingint á totas horas una falsa superioritat pera atraure als Estats de que 's vol aussili, ¡quantas ridiculesas y quants servilismes no 's posan en exercici! No hi fá res que tots los acataments siguin hipócritas y que totas las ofertas siguin purament nominals; lo interessant es moure fressa, treure á la gent de casa, donar feyna als diaris y conseguir l' enamorament dels hostes á qui se amanyaga. Es lo conveni de la pór que tenen ja firmat tots els

Estats d' Europa. Es la declaració de la general debilitat.

Lo regionalisme apunta aquesta declaració pera justificarse y referma la seva fé en la rehabilitació dels pobles perseguits y castigats. Contemplant la perturbació y relaxament en que 's revolcan los Estats que intentan monopolisar la direcció d' Europa, lo regionalisme se sent mes poderós que tots ells y veu mes aprop la hora de las providencials reparacións. A nosaltres no 'ns sopta la actitut de las mal anomenadas grans nacións; es potser la senyal mes evident del aniquilament moral en que vivím, pero á la vegada 'ns fá pensar en la resurrecció que 'ns espera. Entre 'ls himnes ab que se sol solemnisar tal aconteixement, hi escoltém clara y majestuosa una veu profética... *¡Ave, César; morituri te salutant!*

APÉNDIX

TESTIMONIS IRRECUSABLES

Las declaracións que segueixen son molt anteriors á la formalisació política del Catalanisme. Las consigno pera demostrar que avans de ara, sempre, y per gent de ideas no concordants ab las nostras, tal com avuy las tením definidas en las Bases de Manresa, ha sigut objecte de censura y recriminació la supeditació depriment y vergonyosa en que té á Catalunya la burócracia castellana, l' Estat espanyol, la per tots conceptes funestíssima oligarquía imperant.

APÉNDIX

I

«Quando la infeliz Cataluña reducida á un estrecho recinto entre los montes, aislada por mar y tierra, sin comunicaciones seguras por donde clamar y recibir socorros, debía prometerse haber excitado con tal cúmulo de desgracias, la compasion de sus hermanos Españoles que habitan Provincias mas felices, encuentra que se ha grangeado oprobio en los que la culpan de su desgraciada suerte. Si Señor. Hay quien mira las tribulaciones de Cataluña con indiferencia, y su opresion con conformidad dándola ya por perdida. Para éste es supérfluo (quando no le parezca indebido) todo auxilio que se la quiera y pueda dar, suponiendo que sus naturales por criminales, por omisos y por turbulentos, no son acree-

dores ó no prometen disposicion de sacudirse el yugo. Bien claro descubre esta presuncion la frialdad con que se les escucha referir sus lástimas, la crítica é incredulidad que se les dispensa, el caro hospedage y áspero trato con que se recibe á quien procede de este territorio, despojado de quanto tenia, hasta grado (entre los que presumen de mas críticos por ser menos sensibles) de hacer gala del menosprecio al catalán y al que estuvo en Cataluña.

«Cataluña, Señor, eleva á V. M. sus sentimientos, mezclados con los últimos esfuerzos de un patriotismo sin igual. Implora humildemente vuestra Soberana clemencia y justicia. Mas no esperará á conseguir, para entregarse si lo requiere su libertad, á su final sacrificio. Si los auxilios tardan, podrán hallarla desierta, pero nunca sometida. Pues quando una extrema desdicha disipase la unidad é independencia de las Españas, jura su Pueblo delante del Orbe entero, que entre el Pirinéo y el Ebro, ú no habrá Catalanes ó habitarán Españoles libres.

»Reciba V. M. benignamente este testa-

mento de un Pueblo fiel á sí mismo, tanto como á su Rey y á su Patria por quienes se ha desentrañado agotando con gusto en tres años, su sangre, productos y provechos. Sírvanle estos sacrificios de intercesor para obtener de V. M. la Residencia que aquí pide; porque si Cataluña sabe ser superior á toda suerte de contratiempos, no es fácil que sobreviva á una sombra que degrade su memoria.»

(*Cataluña atribulada.*—Súplica al augusto Congreso de las Cortes en 1811.—Palma: en la oficina de Brusi, impresor de la Junta superior de Cataluña).

II

«Es difícil, si no imposible, hallar en nuestros tiempos una nación compuesta de elementos tan heterogéneos como la española. El Pirineo y el mar han señalado indudablemente los confines del territorio que

parece debe ser ocupado por un solo pueblo; pero las guerras y la política hicieron que ese pueblo lejos de ser uno, fuesen muchos, tuviesen suerte, gobierno, lengua y tendencias muy diversas; que batallasen encarnizadamente entre sí, hasta entrada ya la edad moderna; y si los tratados, los matrimonios, las cesiones y las conquistas (que todo esto ha habido), han hecho finalmente uno solo como debe serlo de todos esos pueblos, esceptuando todavía Portugal, hasta aquí no se había ejecutado sino la mitad de la tarea, y la mitad más fácil; faltaba la otra mitad, esto es, asimilarlos, armonizarlos, no sujetando á los unos á las leyes, costumbres, lengua y carácter de los otros, sino tomando de cada uno lo que fuese mejor, y haciendo trueques entre todos. Si desde la unión de Leon con Castilla, en tiempo de San Fernando, los gobernantes hubieran emprendido esa tarea, y los sucesores la hubiesen continuado con inteligencia y perseverancia, hace mucho tiempo que no podría decirse que los catalanes son diferentes de los otros españoles, como los navarros lo son de los andaluces, de los

valencianos los gallegos. Mas la historia nos dice que léjos de esto, el trozo que ha podido mas ha absorvido al que ha podido menos, y le ha dado sus leyes, y ha querido inocularle sus costumbres, por mas que fuesen contrarias á las que tenía. Cataluña en esta parte se hallaba en el mismo estado que los demás antiguos reinos de España, cuando por desgracia la fatal guerra de sucesión á principios del siglo pasado, y sus consecuencias, lejos de acercar los catalanes á los demás españoles, alzaron entre aquellos y estos una muralla que los segregó de un modo lastimoso y funesto para todos. Siglos eran necesarios y no pocos para derrocar esa muralla, cuando afortunadamente para lograrlo antes, vino la guerra de la independencia, según hemos dicho. Desde ella ha cundido por España un nuevo órden de ideas que han traido un nuevo órden de hechos; cesaron esas rivalidades, menguaron esos odios, y las diferencias que todavía existen son hijas del carácter y de las tendencias particulares, cuya extinción es imposible; pero que un gobierno sabio debe estudiar, tener siem-

pre en cuenta, con llevar hasta donde el ataque pueda ser peligroso; y de esta manera el tiempo, auxiliado por la prudencia y el talento, hará que los catalanes sean cual los demás españoles, así como los mismos medios conseguirán que un andaluz se diferencie menos de un gallego, un valenciano de un navarro, de lo que se diferencían en nuestros días. Quiera el cielo que esta obra se lleve á cabo; y entonces los nombres de los antiguos reinos que han venido á formar la nación española, le servirán tan solo para señalar los territorios, mas no para significar diferencias de mas importancia y trascendencia. Entre tanto los catalanes, como súbditos de la corona de España, consideran á los demás españoles como á hermanos, y su único anhelo es ver grande y poderosa la patria comun, para lo cual nunca dejarán de contribuir con todo el esfuerzo de que son capaces. Perdóneseles el noble orgullo de querer estar á la cabeza del comercio, de la navegación y de la industria de España, que no disputan ellos á las demás provincias otras glorias que respetan y que admiran, por-

que en su carácter está acatar todo aquello en que hay importancia y hay grandeza. Perdóneseles que tal cual vez en verso y prosa escriban la lengua de sus padres, la que les enseñó en la cuna el cariño de la madre, la que usan para alabar á Dios y para postrarse á los pies del sacerdote. Dejadles que recuerden los días de sus glorias y de sus viajes, y sus inventos, y sus galeras, y sus escuadras, y sus conquistas, y sus palacios, y los sepulcros de sus reyes que la ignorancia ha destrozado, y sus leyes quizás torpemente abolidas, y su literatura y sus trobadores, maestros de todos los de Europa; que ensalcen su patria y lloren las desdichas que ha sufrido, y le consagren sus cantos, y por ella exhalen sus suspiros. Santo es el amor á la patria, y la patria nuestra es Cataluña.»

(*Cataluña y los catalanes*, por D. Juan Cortada.—Segunda edición.—S. Gervasio: imp. de Miguel Blanxart, calle de la Bonanova, n.º 15.—1860).

III

«Cabalmente tenemos en España un inconveniente gravísimo, que influye más de lo que se cree en paralizar nuestro desarrollo, y en hacer inútiles los mejores deseos. La vida de España está en las extremidades: el centro está exánime, flaco, frío, poco menos que muerto. Cataluña, las provincias Vascongadas, Galicia, varios puntos del mediodía, os ofrecen un movimiento, una animación de que no participa el corazón de España. Londres es digna capital de la Gran Bretaña, París de Francia; en la actividad, en la vida de que rebosan aquellas ciudades veis las indispensables condiciones de la cabeza de un gran cuerpo. En Madrid, y en todos sus alrededores á larguísima distancia, nada encontrais de semejante. Ni agricultura, ni industria, ni comercio: á la primera ojeada conoceréis que allí hay una corte, que allí se

han amontonado inmensidad de empleados, con sus oficinas, su orgullo tradicional, su olvido del país que gobiernan; os convenceréis de que es una conquista sobre el desierto, como ha dicho un escritor ingenioso, pero que esa conquista, muy propia para lisonjear la vanidad, de nada sirve para fomentar la riqueza; os persuadiréis de que aquel es un centro sin vida, incapaz de dar impulso y dirección al movimiento de un gran pueblo; y de que á pesar de todas las teorías, de todos los proyectos, es muy probable que si esperamos de allá la vivificación y fomento, tengamos que contentarnos con amontonar y archivar volúmenes de decretos, órdenes, instrucciones, circulares. «Lo que es papel el gobierno nos envía mucho,» decía con admirable buen sentido un sencillo aldeano.

»Las necesidades de un objeto se aprecían mal por necesidad, en un país donde no existen; quien resuelve las cuestiones sin tener á la vista los hechos, sólo con la ayuda de expedientes, de cuyo contenido no se ven de cerca ejemplos semejantes, andará siempre á tientas, siéndole el acierto

en extremo difícil. Véase lo que á todas las naciones del mundo les sucede en el gobierno de sus colonias, y hágase las convenientes aplicaciones en la proporción debida.»

(*La suerte de Cataluña*, por el presbítero D. Jaime Balmes.—15 de Marzo de 1843).

IV

«—Un hecho en que no se trata de unas cuantas individualidades dispersas por las provincias, sino de una literatura entera y verdadera, lozana, vigorosa y floreciente. En esa literatura, de abolengo ilustre, hay novelistas como los mejores de Europa; hay poetas líricos y dramáticos admirables; *costumbristas*, como ustedes dicen, y críticos superiores; y, para mayor refuerzo de mi tesis, á esa literatura pertenecen el *único* poeta épico que hoy tiene España, y el único dramaturgo contemporáneo en cuyas

tragedias centellea el numen soberano de Shakespeare. No le cito á usted nombres por no ponerle en un grave aprieto.

»—Gracias por el piropo—respondió el periodista, haciendo una reverencia á Juan Fernández, pero sin dejar de sonreirse ni de afilarse la punta del bigote.—Aunque ignorante, sospecho que alude usted á la literatura catalana.

»—A la misma. Pues de esa literatura no saben ustedes una jota.

»—Gracias otra vez más,—repitió el periodista, volviendo á inclinarse y á sonreirse.

»—Y hasta hace muy pocos años—continuó Juan Fernández impertérrito,—ni de oídas se conocía en Madrid el nombre de ese gran épico, que ya estaba traducido á todas las lenguas literarias de Europa; hoy le conocen, es decir, al nombre, la mayor parte de los literatos madrileños; quizás no llegan á seis los que le han leído. Al otro poeta, al gran trágico, ni por el forro, como pasa con los líricos y con los novelistas. Jamás he visto un nombre de esos estampado en los periódicos de Madrid. Entre

tanto, todos ellos son conocidísimos y estimados en Francia y hasta en Rusia.

»—Que escriban en castellano si quieren que los leamos en Castilla,—replicó el periodista, con un dejillo de zumba, como si se tratara de los moros del Riff.

»—No escriben en castellano, porque deben escribir en la lengua en que discurren, si quieren escribir bien. Ya sabe usted que «todos los poetas antiguos escribieron en la lengua que mamaron en la leche... para declarar la alteza de sus conceptos... y no debe desestimarse ni aun al vizcaíno que escribiese en la suya.» Díjolo Cervantes, y así es ello de acertado. Lo derecho, lo regular, sería que ustedes aprendieran el catalán para leerlos y saborearlos como deben, porque á ello les obliga la profesión, ya que les falte el entusiasmo.

»—Con eso, y con que usted no se haya tomado esa molestia tampoco...

»—Se equivoca usted, que me la he tomado; no la molestia, sino el grandísimo placer de aprender á leerlos, como el señor Casallena y el amigo Romero, que nos están escuchando; y ¡pásmese usted! en este

rinconcillo de la tierra pasan de seis, que yo sepa, las bibliotecas particulares en que no faltan los libros catalanes. ¿Á que no hay tantos en Madrid en librerías de esta clase?... Y me anticipo á advertirle que, con mis ditirambos á esa literatura regional, no quiero decir que me asombro de que no se popularicen en toda España; porque para esto sí que es un obstáculo insuperable el no estar sus libros escritos en castellano De lo que sí me asombraría, á no ser por la idea que tengo del espíritu madrileño de que venimos tratando, es de que la literatura catalana, tan rica y tan bella, no se conozca en Madrid por más de media docena de literatos, y jamás se lea una mención de ella en los periódicos de la capital de las Españas.

»—¡Y todo—dijo el periodista madrileño, chungueándose tan risueño como de costumbre,—por esa pícara envidia!...

»—No he dicho tal.

»—Ó por ese centralismo absorvente, ó madrileñismo desdeñoso, que tanto viene á dar, bien desentrañado el concepto. En fin, que somos unos granujas los periodistas de allá.

»—Siento muy de veras que se me haya anticipado usted con esa deducción forzada de las premisas que he sentado yo, á la declaración que iba á hacerle ahora mismo, como otro argumento más en favor de mi tesis; porque va á parecer excusa tardía por aquella causa, y á perder gran parte del mérito de su sinceridad.»

(*Nubes de estío*, por D. José María de Pereda.—1891).

FÍ



